

Foro en NY: Defender los derechos de los presos

POR EMMA JOHNSON

NUEVA YORK — “Las tres luchas que estamos discutiendo esta noche son parte de una lucha común por los derechos y la dignidad de los trabajadores que enfrentan la creciente rudeza y brutalidad del llamado sistema de justicia bajo el capitalismo”, dijo Doug Nelson, director del *Militant*, el primer orador del Militant Labor Forum en esta ciudad el 1 de noviembre, titulado “Defienda los derechos de trabajadores tras las rejas”.

Alrededor de 40 personas participaron en el foro. También formaron parte del panel de oradores, Dayann Molina McDonough, amiga de Kyam Livingston, quien murió por negligencia consciente cuando estaba bajo custodia policial y Ralph Poynter, representante de la campaña por la libertad de Lynne Stewart, una abogada de defensa criminal a quién el gobierno de Estados Unidos le fabricó un caso en 2006 y ha estado encarcelada por los últimos cuatro años.

“¿Cómo puedo dejar de luchar?” dijo McDonough. “Cuando me enteré de la muerte de Kyam, ofrecí mi experiencia marchando en Harlem contra la muerte de Rodney King, organizando protestas por la muerte de Amadou Diallo, y al participar en la lucha por justicia para Sean Bell”.

Kyam Livingston murió en detención en el centro de detención en Brooklyn el 21 de julio, donde la detuvieron desde la noche anterior por supuestamente violar una orden de protección.

En la celda, Livingston se enfermó gravemente y rogó por atención médica. Otros detenidos intentaron ayudarla y exigieron que los guardias la atendieran, pero ellos fueron indiferentes a su sufrimiento. “Deja que siga”, dijo una guardia cuando Livingston comenzó a tener convulsiones.

“La dejaron allí y después de siete horas murió,” dijo McDonough. “En mi opinión esto es tortura. Decidieron que su vida no valía nada. Pero ella tenía derechos”.

El comité por Justicia para Kyam Livingston organiza protestas el 21 de cada mes.

Nelson habló sobre la lucha contra los esfuerzos de la autoridades de las cárceles de censurar el *Militante*. “Logramos una victoria a principios de octubre cuando el Departamento de Correcciones de Florida se retractó de su decisión de incautar una edición del periódico porque informaba sobre la reciente huelga de hambre de prisioneros de California. Claudicaron frente el apoyo creciente de otras publicaciones y organizaciones a esta lucha”.

“Kyam Livingston no ‘murió’, los policías que le negaron atención médica la mataron”, dijo Nelson. “Tal crueldad y desprecio hacia el pueblo trabajador es demasiado común. Pero cuando decidimos luchar, hace un eco entre muchos trabajadores que enfrentan casos fabricados y la brutalidad de la justicia capitalista, y a la vez enfrentan el asalto actual a su nivel de vida y sus derechos”.

Nelson se refirió al asesinato a sangre fría de Miriam Carey por parte de la policía del capitolio nacional cerca de la casa blanca el 3 de octubre, y como estos verdugos recibieron aplausos entusiastas de los congresistas demócratas y republicanos, como otro ejemplo de

la creciente brutalidad y crudeza con la que tratan al pueblo trabajador hoy en día.

“Los prisioneros políticos siempre han ocupado un lugar especial en las luchas y movimientos de los oprimidos y explotados”, dijo Nelson. “Y cuando las autoridades de las cárceles intentan quebrar a luchadores como Lynne Stewart, como los Cinco Cubanos, y otros, generalmente fracasan”.

Libertad para Lynne Stewart

El último orador fue Ralph Poynter, del Comité de Defensa de Lynne Stewart. Stewart, de 74 años de edad, recibió una sentencia de 10 años por supuestamente violar las medidas administrativas especiales que el gobierno de Estados Unidos le impuso a su cliente, Sheik Omar Abdel-Rahman, un clérigo musulmán declarado culpable de “conspiración sediciosa” en 1995.

Stewart fue diagnosticada con cáncer y su doctor estima que le quedan 16 meses de vida. Su petición de libertad por compasión fue rechazada el 24 de junio por el Buró Federal de Prisiones, y de nuevo el 9 de agosto por el mismo



Militante/Seth Galinsky

Dayann Molina McDonough, dirigente de la campaña por justicia para Kyam Livingston, habla el 1 de noviembre en Nueva York en el Militant Labor Forum. Otros oradores, desde la derecha, Ralph Poynter, líder del Comité de Defensa de Lynne Stewart; Doug Nelson, director del *Militante*, y Bernie Senter, moderador del programa.

juez federal que la condenó, John Koeltl.

“Básicamente han decidido que morirá en la cárcel, es una pena de muerte”, dijo Poynter. “Ya no quedan recursos legales, lo que queda es luchar por libertad por razones de compasión”.

El comité de defensa está instando a los partidarios de Stewart a enviarle a ella una tarjeta postal diseñada por el comité y a firmar una petición que está en su sitio en el Internet, lynnes-tewart.org.

Denuncian muertes en custodia policial en Reino Unido

Viene de la portada

días después de que la policía entrara en su casa del norte de Londres para deportarla. Los policías ataron y amordazaron a la mujer jamaíquina de 40 años frente a su hijo de 5 años, utilizando cinturones

y 13 metros de cinta adhesiva alrededor de su cabeza. Tres oficiales fueron declarados inocentes de cargos de homicidio en 1995.

“Es difícil de creer que esto pueda suceder en un país como Gran Bretaña”,

Condenan embargo contra Cuba

Viene de la portada

usa para tratar a los niños nacidos con SIDA y el dispositivo Amplatzer para los niños con defectos cardíacos.

Rodríguez dijo que 30 empresas tanto de Estados Unidos como extranjeras han sido multadas por más de 2.45 mil millones de dólares desde enero de 2009 por violar las reglas de Washington. En diciembre de 2012, el Departamento del Tesoro multó al banco británico HSBC 375 millones de dólares y al Banco de Tokio-Mitsubishi de Japón por 8.6 millones.

Representantes de gobiernos de todo el mundo votaron a favor de condenar al embargo. Solo dos países —Estados Unidos e Israel— votaron en contra. Las Islas Marshall, Micronesia y Palau, efectivamente colonias de Estados Unidos, se abstuvieron.

El embajador estadounidense Ronald Godard se quejó que “Cuba todavía tiene uno de los sistemas económicos más restringidos del mundo” y afirmó que Cuba “silencia a sus críticos, interrumpe las reuniones pacíficas, impide el periodismo independiente”.

En respuesta a la demanda de Godard de que Cuba conceda “acceso al Internet sin restricciones”, Rodríguez explicó que Washington niega a Cuba acceso a los cables submarinos que están disponibles a otras naciones, lo que restringe el ancho de banda de Cuba.

“El gobierno de Estados Unidos no tiene la menor autoridad moral para presentarse como acusador”, dijo Rodríguez. “Es responsable de guerras que provocaron la muerte de millones de civiles, realiza ejecuciones extraju-

diciales con drones y mortíferas tecnologías, tiene un patrón racial y social diferenciado en el empleo de la pena de muerte”.

Washington “utiliza atrocamente la tortura y la alimentación forzada en las huelgas de hambre”, Rodríguez dijo, en referencia a las protestas contra la tortura y detención indefinida de los reclusos en la prisión de Estados Unidos en la Bahía de Guantánamo, Cuba, donde Washington mantiene una base naval violando la soberanía cubana.

Ofertas especiales con una suscripción al Militante



**Vea lista completa
y precios en la página 3**

www.pathfinderpress.com

Poynter describió como Stewart ha logrado el respeto de sus compañeros de prisión por denunciar las brutalidades de la cárcel y ayudar a los reos con sus asuntos legales y otras cuestiones, a pesar del hecho que tales actos de solidaridad están en contra de las reglas carcelarias.

“A veces la han sancionado, le han quitado su derecho al comisario, le han negado llamadas y visitas,” dijo Poynter. “Pero ella sigue. No la han quebrado”.

dijo Ajibola Lewis, cuyo hijo, Olaseni Lewis, murió en 2010 después de ser inmovilizado por 11 policías. “Vale la pena la lucha, no podemos rendirnos, no podemos dejar que se salgan con la suya”. En agosto, el tribunal superior invalidó una investigación de la Comisión Independiente de Quejas de la Policía en 2011, que efectivamente exoneró a la policía, y ordenó una nueva investigación.

“Trataron a Sean como a un perro, no como a un ser humano”, dijo Marcia Rigg en la manifestación. Su hermano Sean murió semidesnudo sobre el piso de cemento de la estación de policía de Brixton en 2008.

Otro orador fue Jo Orchard, cuyo hermano, Thomas Orchard, de 32 años, murió el año pasado, una semana después de que fuera amordazado con un cinturón en Exeter.

En julio, un jurado que investigó el caso de Jimmy Mubenga, muerto en 2010 a manos de agentes privados de seguridad que lo inmovilizaron durante el proceso de su deportación a Angola, emitió el veredicto de que había sido un “homicidio ilegal”.

Carole Duggan, tía de Mark Duggan, tiroteado en agosto de 2011, dijo a los manifestantes que el testimonio de la policía está lleno de mentiras. La muerte de Duggan, tiroteado después de que la policía parara el taxi que conducía, generó protestas en Tottenham, seguidas de revueltas callejeras en Londres y otras ciudades.

También entre los que protestaban se encontraban familiares de Anthony Grainger, que estaba desarmado cuando murió a consecuencia de los disparos de la policía de Greater Manchester, en marzo de 2012.

Mientras tanto, una investigación pública del tiroteo que mató a Azelle Rodney en Londres en 2005, que su madre describe como una “ejecución”, rechazó la versión del policía que lo asesinó y concluyó que no tenía justificación legal alguna para abrir fuego.

Desastre social en Filipinas

Viene de la portada

Tacloban, “los barrios pobres fueron especialmente afectados, donde virtualmente ninguna estructura queda en pie, a excepción de los edificios del gobierno”, escribió el *New York Times* el 11 de noviembre. En 1991, una tormenta tropical menos potente mató a 5 mil personas en muchas de las mismas áreas.

“Evacuemos nuestros hogares si nos encontramos en zonas peligrosas”, dijo el presidente Benigno Aquino en un discurso televisado un día antes del tifón, pero no proporcionó ni los medios ni los lugares donde cientos de miles de personas a ir. Muchas escuelas, gimnasios y otros edificios designados como centros de evacuación en las zonas más afectadas fueron destruidos.

Cientos de miles de personas atrapadas en áreas donde los caminos están intransitables o han quedado destruidos en su totalidad padecen de graves escaseces de agua, comida, medicamentos y de condiciones insalubres.

“Yo conozco la increíble resistencia del pueblo filipino y estoy seguro que el espíritu de Bayanihan los ayudará a superar esta tragedia”, dijo el presidente Barack Obama en una declaración el 10 de noviembre. Dijo que el gobierno norteamericano “ya está proporcionando ayuda humanitaria considerable” —la cual, según informes de prensa, consiste en 100 mil dólares de la embajada norteamericana y un avión de carga militar enviado

desde Manila con un contingente de marines, agua embotellada, generadores, una carretilla elevadora y dos camiones.

El Departamento de Defensa anunció en un comunicado de prensa el 11 de noviembre que estaba enviando el portaaviones *USS George Washington* con “una serie de aviones diseñados para realizar operaciones de socorro, así como otras funciones”, para “apoyar los esfuerzos en curso dirigidos por el gobierno y los militares filipinos”. Se espera que las naves lleguen el 13 o 14 de noviembre. “El Departamento de Defensa sigue trabajando estrechamente con el gobierno de Filipinas para determinar cuáles medios adicionales, si acaso algunos, se requieren”, informó el Pentágono.

Dos días después del tifón el presidente Aquino declaró un “estado de calamidad”, que, según el *Times*, representa “un primer paso en la entrega de dinero de emergencia”. Pero, dijo el *Times*, otros desastres han “agotado” los fondos de emergencia, en particular el gran terremoto que sacudió el centro del país el mes pasado. Mientras tanto, se han desplegado cientos de policías y soldados a Tacloban en respuesta a “temores crecientes de un colapso de la ley y el orden después de informes de saqueos generalizados”.



Más de un millón de sirios viven en barrios que están sitiados total o parcialmente por las fuerzas que apoyan al régimen de Bashar al-Assad. Su objetivo es aislar, privar de alimentos y castigar las zonas mayormente de la clase trabajadora donde estallaron manifestaciones contra el régimen en 2011 y que siguen siendo bastiones de la oposición. Arriba, zona sitiada de Homs el 12 de octubre. Aquellos capturados trayendo alimentos o medicinas a las zonas sitiadas son encarcelados.

Unas 12 mil personas permanecen en Mouadamiya, en las afueras de Damasco, que fue una de las zonas atacadas por armas químicas el 21 de agosto; ataque que mató a cientos de personas. La ciudad, que está destruida en un 90 por ciento, ha estado bajo sitio por un año. Fuerzas progubernamentales también han atacado a los agricultores y sus cultivos.

—JOHN STUDER

Lectores intensifican campaña de suscripciones

Viene de la portada

“Puedes ser como un espejo para la gente cuando escribes para un periódico, para que todo el mundo sepa las condiciones en que vivimos”, dijo Jaspreet Singh, quien es Sikh y publica un periódico local en el idioma punjabi, a Janet Roth y Felicity Coggan el 8 de noviembre al comprar una suscripción cuando ellas tocaron a su puerta en un suburbio obrero del sur de Auckland.

Otra área donde los partidarios dieron grandes pasos hacia adelante es Des Moines, Iowa, donde se inscribieron 28 suscriptores. Además de ir de puerta en puerta en Des Moines, jun-

to con partidarios de Omaha, informó Maggie Trowe, se sumaron a dos manifestaciones contra el ultraderechista Movimiento Nacional Socialista en Kansas City, en las que vendieron 12 suscripciones. Partidarios de Boston continuaron progresando, vendiendo 13 suscripciones durante la semana, llegando a ser la tercera ciudad junto con Lincoln y Filadelfia que ha cumplido su meta hasta ahora.

La gerente de ventas del *Militante* Lea Sherman se les unió el 9 de noviembre para mostrar el *Militante* de puerta en puerta y hacer campaña en una manifestación de conductores de buses escolares para defender a cuatro

de sus dirigentes sindicales que fueron despedidos después de una acción en el trabajo a principios de octubre.

Durante el fin de semana esta corresponsal obrera viajó a Washington, D.C., y el dirigente del Partido Socialista de los Trabajadores Tony Lane fue a Houston para sumarse a la campaña en esas ciudades.

“Recibimos una gran acogida al periódico y los libros de los conductores de buses y otros trabajadores”, dijo Sherman. “Vendimos 8 suscripciones y 24 libros, 19 de ellos en francés. Muchos de los conductores son haitianos”.

Los partidarios en Nueva York han vendido cinco copias de *El rostro cambiante de la política en Estados Unidos*, informó Deborah Liatos, incluyendo uno a un compañero de trabajo en una planta electrónica en Nueva Jersey. El libro relata las experiencias del PST en la construcción de un partido proletario en Estados Unidos en las últimas décadas del siglo veinte. Siete trabajadores en esa planta se han suscrito hasta hoy.

Betsey Stone de San Francisco reportó sobre una conversación que tuvo con una estudiante de 15 años, Luz Hernandez, y otros miembros de su familia, al tocar en su puerta en Santa Rosa, California.

Luz señaló el artículo sobre las protestas contra el asesinato de Andy López el 22 de octubre por un ayudante del sheriff. Ella le relató a Stone que había marchado en varias de las protestas. “Tenemos que seguir adelante con esta lucha” dijo. La familia compró una suscripción y varios libros.

Únase al esfuerzo para aumentar el número de lectores del *Militante*. Vea la página 8 para identificar el centro de distribución más cercano o contacte al *Militante* en 306 W. 37th St., 10th floor, New York, NY 10018, o llamando al (212) 244-4899.

Taxistas

Viene de la portada

luces en el techo e instalen máquinas de tarjetas de crédito aprobadas por la ciudad. Según el sindicato, los conductores trabajan a menudo 12 horas al día y ganan un promedio de entre 25 y 30 mil dólares al año.

Los taxistas marcharon a la oficina del alcalde Vincent Gray para presentar una carta de la nueva asociación exigiendo una moratoria de las multas y el embargo de los taxis por incumplimiento con las regulaciones; reembolso para algunos de los costos, y la inclusión de un representante de los conductores en la comisión de taxis. Un representante de la oficina del alcalde salió y dijo que el alcalde estaba muy ocupado, pero que recibiría el mensaje.

“Ni siquiera nos pagan nuestro dinero”, dijo Elizabeth Sebhat, la única mujer conductora en la protesta. Dijo que ha estado esperando un mes para recibir los 1 600 dólares debidos a ella por pagos hechos con tarjetas de crédito. Ahora su taxi está estacionado mientras que trata de conseguir una nueva luz de techo. Según algunos informes, la instalación costaba inicialmente 180 dólares, pero ahora cuesta un mínimo de 475 dólares. Sebhat dijo que algunos talleres cobran hasta 600 dólares.

Neville Waters, el oficial de Información Pública de la Comisión de Taxis del Distrito de Columbia dijo que la oficina del alcalde promovió las mejoras porque “muchos pensaban que teníamos un sistema de taxis del tercer mundo. Los taxis estaban sucios, los conductores eran groseros”.

“Que él diga eso es un insulto a los conductores, la mayoría de los cuales son originarios de Africa del este”, dijo Galen Munroe, secretario de prensa de los Teamsters.

Islas caribeñas llevan a juicio a ex amos coloniales por esclavitud

POR BRIAN WILLIAMS

Catorce naciones caribeñas están demandando a las ex potencias coloniales de Gran Bretaña, Francia y Holanda exigiendo indemnizaciones por siglos de esclavitud. El caso, que podría llegar a presentarse ante la Corte Internacional de Justicia en La Haya a partir del próximo año, demuestra el legado persistente de la venta de esclavos en el Atlántico durante siglos de subdesarrollo.

El caso tiene lugar bajo el impacto de una profunda crisis económica y la creciente carga de la deuda que se debe a las familias gobernantes capitalistas en los países imperialistas de Estados Unidos y Europa.

Entre los que están presentando la demanda están las antiguas colonias británicas de las Bahamas, Barbados, Granada, Guyana, Jamaica, y Trinidad y Tobago; la ex colonia francesa de Haití, y la ex colonia holandesa, Surinam, que se encuentra en América Latina.

En Granada “el comercio desigual